

# Rowenta



FR

EN

ES

DE

IT

PT

UK

CS

NL

PL

RU

SK

RO

HU

**LIFT CONTOUR MASSAGER**

[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

1820004195

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.

Pour les pays soumis à la réglementation UE (marquage CE) : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent

pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

– la batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus ;

– l'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie ;

– la batterie doit être éliminée de façon sûre.


- Pour les pays non soumis à la réglementation UE : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Votre appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et non avenue si l'appareil est utilisé incorrectement.
- Avant toute utilisation, veuillez vous assurer que le produit et ses accessoires ne sont pas défectueux. Si votre

appareil est endommagé ou présente un défaut, cessez de l'utiliser. Si votre appareil tombe et fonctionne ensuite anormalement, cessez d'utiliser votre appareil et contactez le service après-vente. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



**MISE EN GARDE :** Maintenir l'appareil à sec. Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Lorsque les têtes de massage amovibles sont détachées du corps de l'appareil, elles peuvent être rincées sous l'eau. Avant de les remettre en place sur l'appareil, vérifiez que les têtes sont totalement sèches sans aucun résidu d'eau. Le corps de l'appareil et la base de charge quant à eux, doivent être nettoyés uniquement avec un chiffon sec et ne doivent pas être en contact avec de l'eau.
- Ne jamais mettre l'appareil au lave-vaisselle. Ne pas nettoyer le produit avec des produits corrosifs.
- Ne pas utiliser l'appareil par température inférieure à 15 °C et supérieure à 35 °C. Toujours conserver l'appareil sur une surface plane. Ne jamais mettre l'appareil en contact avec d'autres produits inflammables. Aussi si l'appareil devient très chaud lors de son utilisation, éviter tout contact avec la peau.

- Pour éviter des échauffements de la peau il est conseillé d'utiliser l'appareil lentement et sans effort.
-  Unité d'alimentation amovible  
MISE EN GARDE : Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible 0948 fournie avec l'appareil. Pour une charge optimale, insérer correctement l'appareil dans la base de charge. Veuillez vérifier la compatibilité de l'appareil avec le réseau électrique de votre pays. Lorsque vous débranchez ne pas tirer sur le cordon, mais tirez par la prise. Ne pas utiliser de rallonge.
- Débrancher toujours l'appareil une fois la charge terminée, avant nettoyage ou en cas d'anomalie de fonctionnement.
- Cet appareil est un dispositif de soin pour la peau ; ce n'est pas un appareil médical. Si vous prenez des médicaments, veuillez contacter votre médecin avant d'utiliser cet appareil. Veuillez à utiliser l'appareil uniquement sur la peau du visage, et non sur les yeux ni sur le corps. Utilisez toujours l'appareil en mouvement sur votre peau.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - avec des crèmes médicales, des huiles essentielles, des cosmétiques maison et des produits corrosifs et exfoliants
  - sur une peau abîmée et brûlée par le soleil
  - sur une peau malsaine
  - sur les zones pouvant présenter un risque pour la santé (varices, grains de beauté, taches de naissance)
  - sur le corps, directement sur les yeux les sourcils et arcades sourcilières. Ce produit est réservé pour une utilisation exclusive sur le visage
  - si vous souffrez d'affections cutanées et de maladies telles que l'eczéma, une inflammation, de l'acné...
  - si vous avez subi une chirurgie esthétique du visage (Botox, lifting, etc...)
  - si vous avez un stimulateur cardiaque ou un implant dentaire
  - si vous êtes allergique à certains métaux (nickel)
  - si vous prenez des stéroïdes ou des substances photosensibles
  - si vous êtes enceinte
  - si vous possédez un ou plusieurs tatouages sur le visage ainsi que du maquillage permanent.

- Arrêtez d'utiliser l'appareil en cas d'allergie, d'irritation, de rougeur ou d'un inconfort. Si vous portez des piercings au visage, retirez-les avant d'utiliser l'appareil. Veillez à ne pas utiliser l'appareil près de ces zones. Avant l'utilisation, veillez également à enlever les lunettes et les bijoux. Nous vous recommandons de vous attacher les cheveux avant tout utilisation.

#### PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Avant de retirer la batterie, déchargez la complètement. Ouvrez le compartiment de la batterie à l'aide d'un outil, coupez toutes les connexions, puis recyclez la batterie en toute sécurité.

**Ces instructions sont également disponible sur notre site internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**EN**

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference device in the electrical circuit supplying the bathroom, acting at not more than 30 mA. Ask your installer for advice.

- For countries subject to EU regulations (CE marking): This device can't be used by children. This appliance can be used by persons with impaired physical, sensory or mental abilities, or lacking experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have received instructions concerning how to safely use the appliance and if they have understood the risks involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. The battery is to be disposed of safely.
- For other countries not subject to EU regulations: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled people.

- Your device should be used only for domestic use. It could not be used for professional purpose. Warranty become null and void if used wrongly.
- Before any use, please ensure that the product and accessories have any defect. If your device is damaged or shows any defect, don't use it anymore. If your appliance fall down and works abnormally after, don't use it and contact after sales service. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



**CAUTION :** Keep your appliance in a dry place. Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers... Do not immerse or put under running water the appliance even for cleaning purposes. Never use your device with wet hands.



- Once the eye or face massager head is removed from the core device, it could be rinsible under water. Before putting back on the device, make sure the head is totally dry with no stain of water. The body of the device should be cleaned with a dry cloth only and shouldn't be wet as well as the charging base.
- Never use the dishwasher to clean the appliance. Don't clean your appliance with abrasive or corrosive products.
- Don't use this appliance when the temperature is below 15°C and above 35°C. Always keep it on a flat surface. Never put it in contact with other inflammable materials. If the appliance becomes very hot during use, avoid skin contact.
- To avoid heating, you should use the appliance slowly and without effort.

-  Detachable supply unit.

**WARNING:** For the purpose of recharging the battery, only use the supply unit and base 0948 provided with this appliance. For an optimal charge, the device should be correctly inserted into the base. Make sure your appliance is in accordance with the supply network of your country. Don't unplug the cord by cord pulling but by plug pulling. Don't use Electrical extension cord.

- The appliance must be unplugged after battery full charge, before cleaning or in case of abnormal functioning.
- This appliance is a skincare appliance, not a medical device. If you are on medication or if you suffer from medical problems, please contact your doctor before using our appliance. Make sure to use the device only on face skin, not on eyes or body. Always use the device in motion on your skin.
- Do not use the appliance:
  - With exfoliating cosmetics, peelings, homemade cosmetics, essential oils, medical creams and corrosive products
  - on wet, chapped skin, open wounds, or when you suffer from eye diseases, eye irritation, eye infection, etc...
  - on the body, directly on eyes, eyelashes and eyelids. Its use is exclusively reserved for the face area
  - on damaged and sun burned skin

- on unhealthy skin
  - on areas which may present a health hazard (varicose veins, moles, birthmarks)
  - if you suffer from skin conditions and diseases such as eczema, inflammation, acne...
  - If you have done a cosmetic surgery on your face (botox, lifting, etc...)
  - If you have a pacemaker or dental implant
  - If you are allergic to some metals (nickel)
  - If you take steroids or photosensitive substances
  - If you are pregnant
  - If you have any tattoo on your face or permanent makeup»
- Please stop using the appliance in case of allergy, irritation, redness or if you feel pain or any signs of discomfort. If you wear piercings on your face, please take it off before using the device. Take care to not use the device next to those areas. Before use make sur to take glasses, contact lenses and jewels off too. We advise to tie your hair before any use.

#### ENVIRONMENT PROTECTION FIRST:



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

#### Recycling the batteries:

Before removing the LI-ION batteries, discharge them completely.

Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

**Those instructions are also available on our website**

**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**ES**

- Para tu seguridad, este aparato cumple con las normas y regulaciones aplicables (directiva relativa a la baja tensión, compatibilidad

- Como medida de seguridad adicional, recomendamos la instalación de un dispositivo diferencial de protección de corriente en el circuito eléctrico que suministra alimentación al cuarto de baño, y que funcione a 30 mA como máximo. Pide consejo al instalador.

Para los países sujetos a la normativa de la UE (mercado CE): Los niños no pueden usar este dispositivo.

Este aparato lo pueden usar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o de conocimiento, siempre que estén supervisadas de forma adecuada o hayan recibido instrucciones para usar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar procedimientos de mantenimiento en el aparato. La batería debe extraerse del aparato antes de desecharse.

El aparato debe desconectarse de la toma de alimentación al extraer la batería. La batería debe desecharse de forma segura.

- Para otros países no sujetos a la normativa de la UE: Este artefacto no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o que reciban instrucciones relacionadas con el uso del artefacto por otra persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para garantizar que no juegan con el aparato. Este aparato contiene baterías que solo las personas cualificadas pueden sustituir.
- El aparato solo debe usarse en el ámbito doméstico. No debe usarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada si se usa de forma incorrecta.
- Antes de su uso, asegúrate de que el producto y los accesorios no tienen defectos. Si el dispositivo está dañado o presenta algún defecto, no vuelvas a usarlo. Si el aparato se cae y después funciona de forma anómala, no lo uses y ponte en contacto con el servicio postventa. Si el cable de alimentación está dañado, lo debe sustituir el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.



**PRECAUCIÓN:** Conserva el aparato en un lugar seco. No uses nunca el aparato con las manos mojadas o cerca del agua que hay en bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes. No sumerjas ni coloques el aparato bajo un chorro de agua, ni siquiera con fines de limpieza. No uses nunca el aparato con las manos mojadas.

- Una vez que se extraiga el cabezal del masajeador del contorno de ojos o la cara del dispositivo principal, podrá lavarse debajo del chorro de agua. Antes de volver a colocarlo en el dispositivo, asegúrate de que el cabezal está totalmente seco y sin rastro de agua. El cuerpo del dispositivo debe limpiarse únicamente con un paño seco y no debe estar húmedo; lo mismo ocurre con la base de carga.
- No uses nunca el lavavajillas para limpiar el aparato. No limpies el aparato con productos abrasivos o corrosivos.
- No uses este aparato cuando la temperatura sea inferior a 15 °C y superior a 35 °C. Mantenlo siempre sobre una superficie plana. Nunca lo pongas en contacto con otros materiales inflamables. Si el aparato se calienta mucho durante el uso, evita el contacto con la piel.
- Para evitar que se caliente, debes usar el aparato lentamente y sin forzarlo.

-  Unidad de alimentación extraíble.

ADVERTENCIA: Para recargar la batería, usa únicamente la unidad de alimentación y la base 0948 que se suministran con este aparato. Para una carga óptima, el dispositivo debe estar correctamente insertado en la base. Asegúrate de que el aparato se puede utilizar con la red eléctrica de tu país. Para desenchufarlo, no tires del cable, sino del

enchufe. No uses cables alargadores.

- El aparato debe desenchufarse cuando la batería se haya cargado por completo, antes de limpiarlo o en caso de un funcionamiento anómalo.
- Este aparato está indicado para el cuidado de la piel, no es un dispositivo médico. Si tienes medicación o problemas médicos, ponte en contacto con tu médico antes de usar el aparato. Asegúrate de usar el dispositivo solo sobre la piel de la cara, no en los ojos ni en el cuerpo. Usa el aparato siempre en movimiento sobre la piel.
- No uses el aparato:
  - Con cremas exfoliantes, peelings, cosméticos caseros, aceites esenciales, cremas medicinales y productos corrosivos
  - Sobre la piel mojada y agrietada, y heridas abiertas, o bien si padeces enfermedades oculares, irritación ocular, infección ocular, etc.
  - Sobre el cuerpo, directamente sobre los ojos, las pestañas y los párpados; su uso está reservado exclusivamente para la zona de la cara
  - sobre la piel dañada o quemada por el sol
  - sobre la piel poco saludable
  - en zonas que pueden suponer un riesgo para la salud (venas varicosas, lunares, marcas de nacimiento)
  - si padeces enfermedades y afecciones de la piel como eccema, inflamación, acné, etc.
  - Si te has sometido a cirugía cosmética en la cara (bótox, lifting, etc.)
  - Si tienes un marcapasos o implante dental
  - Si eres alérgico a algunos metales (níquel)
  - Si tomas esteroides o sustancias fotosensibles
  - Si estás embarazada
  - Si tienes algún tatuaje o maquillaje permanente en la cara
- Deja de usar el aparato en caso de alergia, irritación o enrojecimiento, o bien si sientes dolor o molestias. Si tienes piercings en la cara, quítalos antes de usar el dispositivo. Ten cuidado de no usar el aparato cerca de dichas zonas. Antes de su uso, quítate también las gafas, las lentillas y las joyas. Te recomendamos atarte el pelo antes del uso.

LA CONSERVACIÓN DEL MEDIOAMBIENTE ES FUNDAMENTAL:



Tu equipo contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. Llévalo a un punto verde local.

Reciclaje de las baterías:

Antes de extraer las baterías de iones de litio, descárgalas completamente. Abre el compartimento de la batería con una herramienta, corta todas las conexiones y, a continuación, recicla las baterías de forma segura.

**Estas instrucciones también están disponibles en nuestro sitio web, [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**DE**

- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät die geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt usw.).
- Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme empfehlen wir eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung im Stromkreislauf des Badezimmers dazwischenzuschalten, die mit maximal 30 mA arbeitet. Bitte lassen Sie sich von einem Elektriker beraten.
- Für Länder im Geltungsbereich der EU-Verordnungen (CE-Kennzeichnung): Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Dieses Gerät darf

von Personen benutzt werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt, wenn sie beaufsichtigt werden und in der sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden sowie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kindern darf nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder Instandhaltungsmaßnahmen am Gerät durchführen. Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn der Akku entfernt wird. Der Akku muss sicher entsorgt werden.

- Für andere Länder, die nicht den EU-Verordnungen unterliegen: Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachpersonal ausgetauscht werden dürfen.



- Das Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden. Das Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Die Garantie erlischt, wenn es falsch verwendet wird.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Produkt und das Zubehör nicht defekt sind. Wenn Ihr Gerät beschädigt ist oder Mängel aufweist, verwenden Sie es nicht mehr. Wenn Ihr Gerät herunterfällt und danach nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an den Kundendienst. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicemitarbeiter oder einer vergleichbar geschulten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.



**ACHTUNG:** Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Ort auf. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Ihre Hände nass sind oder wenn sich eine Badewanne, Dusche, ein Waschbecken oder ein anderer

Behälter mit Wasser in Ihrer Nähe befindet. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und halten Sie es auch nicht zur Reinigung unter fließendes Wasser. Verwenden Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.

- Der Kopf des Augen- oder Gesichtsmassagegeräts kann unter Wasser abgespült werden, sobald er vom Hauptgerät entfernt wurde. Bevor Sie den Kopf wieder auf das Gerät aufsetzen, stellen Sie sicher, dass der Kopf vollständig trocken ist und sich kein Wasser darin gesammelt hat. Das Gehäuse des Geräts und die Ladestation dürfen nicht nass oder feucht werden und nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät niemals in der Spülmaschine. Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Reinigungsmitteln.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 15 °C oder über 35 °C liegt. Stellen Sie es zur Aufbewahrung immer auf eine flache, Oberfläche. Lassen Sie das Gerät niemals mit anderen entzündlichen Materialien in Kontakt kommen. Wenn das Gerät während des Gebrauchs sehr heiß wird, vermeiden Sie Hautkontakt.
- Um eine Erhitzung zu vermeiden, sollten Sie das Gerät langsam und ohne Druck verwenden.

-  Abnehmbares Netzteil

**WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät mitgelieferte Netzteil und die mitgelieferte Basisstation 0948. Setzen Sie das Gerät korrekt in die Basisstation ein, um eine optimale Aufladung sicherzustellen. Achten Sie darauf, dass die Angaben zur Stromversorgung Ihres Geräts mit dem Netzangebot Ihres Landes übereinstimmen. Ziehen Sie niemals am Kabel, sondern ziehen Sie am Stecker, um das Gerät vom Stromnetz zu nehmen. Verwenden Sie kein elektrisches Verlängerungskabel.

- Das Gerät muss nach dem vollständigen Aufladen des Akkus, vor der Reinigung oder bei Funktionsstörungen vom Stromnetz getrennt werden.
- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Hautpflegegerät, nicht um ein medizinisches Gerät. Wenn Sie Medikamente einnehmen oder an medizinischen Problemen leiden, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, bevor Sie unser Gerät verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur auf der Haut im Gesicht und nicht auf Augen oder Körper. Halten Sie das Gerät während der Verwendung auf der Haut in Bewegung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
  - zusammen mit Peeling-Produkten, selbstgemachten Kosmetika, ätherischen Ölen, medizinischen Cremes und aggressiven Produkten
  - auf nasser, spröder Haut, auf offenen Wunden oder wenn Sie an Augenerkrankungen, Augenreizung, Augeninfektion usw. leiden
  - am Körper, direkt auf Augen, Wimpern und Augenlidern. Es ist ausschließlich für die Verwendung im Gesichtsbereich vorgesehen
  - auf strapazierter Haut und bei Sonnenbrand
  - auf ungesunder Haut
  - auf Bereichen, die ein Gesundheitsrisiko darstellen (Krampfadern, Leberflecken, Muttermale)
  - wenn Sie an Hautkrankheiten und Krankheiten wie Ekzemen, Entzündungen, Akne leiden
  - wenn Sie eine kosmetische Operation im Gesicht hatten (Botox, Lifting usw.)
  - wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein Zahnimplantat haben
  - wenn Sie gegen einige Metalle (Nickel) allergisch sind
  - wenn Sie Steroide oder lichtempfindliche Substanzen einnehmen
  - wenn Sie schwanger sind
  - wenn Sie ein Tattoo oder Permanent Make-up auf Ihrem Gesicht haben.
- Wenn Allergien, Reizungen, Rötungen, Schmerzen oder andere Beschwerden auftreten, verwenden Sie das Gerät bitte nicht mehr. Nehmen Sie bitte eventuelle Piercings vom Gesicht ab, bevor Sie das Gerät verwenden. Achten Sie darauf, das Gerät nicht in der Nähe dieser Stellen anzuwenden. Nehmen Sie bitte vor dem Gebrauch Brille oder Schmuck ab und nehmen Sie die Kontaktlinsen heraus. Wir

empfehlen Ihnen, die Haare vor jeder Verwendung zurückzubinden.

#### UMWELTSCHUTZ HAT PRIORITÄT:



Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können. Bringen Sie es zu einer städtischen Abfallsammelstelle in Ihrer Nähe.

#### Recycling der Batterien und Akkus:

Achten Sie darauf, dass die LI-ION-Batterien vor dem Entfernen vollständig entladen sind. Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Werkzeug, trennen Sie alle Verbindungen und recyceln Sie die Akkus vorschriftsgemäß.

**Diese Anweisungen finden Sie auch auf unserer Website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

#### IT

- Per motivi di sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttiva in materia di bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).
- Come ulteriore misura di sicurezza, si consiglia di installare un interruttore differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno, con una soglia di scatto pari a 30 mA. Chiedere consiglio all'installatore.

Per i Paesi soggetti alle normative UE (marchio CE): questo dispositivo non può essere utilizzato dai bambini.

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza solo nel caso in cui esse siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi legati a tale utilizzo. Ai bambini non deve essere permesso di giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o eseguire le procedure di manutenzione sull'apparecchio. Prima di provvedere allo smaltimento dell'apparecchio, occorre rimuovere la batteria. Quando si rimuove la batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

- Per gli altri Paesi non soggetti alle normative UE: questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o che non siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio. Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da persone esperte.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per uso domestico. Non può essere utilizzato per scopi professionali. Un utilizzo non corretto

comporta la decadenza della garanzia.

- Prima dell'utilizzo, verificare che il prodotto e i relativi accessori siano privi di difetti. Se il dispositivo è danneggiato o presenta difetti, non deve essere utilizzato. Se in seguito a una caduta l'apparecchio funziona in modo anomalo, non utilizzarlo e contattare il servizio di assistenza. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un agente dell'assistenza o da altre persone qualificate per evitare rischi.



**ATTENZIONE:** conservare l'apparecchio in un luogo asciutto. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. Non immergere o mettere sotto l'acqua corrente l'apparecchio, nemmeno per pulirlo. Non utilizzare mai il dispositivo con le mani bagnate.

- Una volta rimossa la testa del massaggiatore per occhi o viso, è possibile sciacquare il dispositivo principale sotto l'acqua. Prima di

rimetterla sul dispositivo, assicurarsi che la testa sia completamente asciutta e priva di parti umide. Il corpo e la base di ricarica del dispositivo devono essere puliti solo con un panno asciutto e non devono mai essere bagnati.

- Non lavare mai l'apparecchio in lavastoviglie. Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio quando la temperatura è inferiore a 15 °C o superiore a 35 °C. Tenerlo sempre su una superficie piana. Non avvicinare l'apparecchio a materiali infiammabili. Se l'apparecchio si surriscalda durante l'uso, evitare il contatto con la pelle.
- Per evitare il surriscaldamento, utilizzare l'apparecchio lentamente e senza applicare una pressione eccessiva.

-  Unità di alimentazione rimovibile

**AVERTENZA:** Per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione e la base 0948 fornite insieme all'apparecchio. Per una ricarica ottimale, il dispositivo deve essere inserito correttamente nella base. Assicurarsi che l'apparecchio sia conforme alla rete di alimentazione del Paese in cui viene utilizzato. Per scollegare il cavo di alimentazione, estrarre la spina senza tirare il cavo stesso. Non utilizzare cavi di prolunga.

- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione dopo che la batteria è stata ricaricata completamente, prima della pulizia o in caso di funzionamento anomalo.
- Si tratta di un apparecchio per la cura della pelle, non di un dispositivo medico. In caso l'utente stia seguendo una terapia o soffra di problemi di salute, deve contattare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio. Utilizzare il dispositivo solo sulla pelle del viso, non sugli occhi o sul corpo. Mantenere sempre il dispositivo in movimento quando è a contatto con la pelle.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
  - in presenza di cosmetici esfolianti, peeling, cosmetici fatti in casa, oli essenziali, creme medicinali e prodotti corrosivi
  - su pelle bagnata, screpolata, ferite aperte o in caso di malattie oculari, irritazione oculare, infezione oculare, ecc...

- sul corpo, direttamente sugli occhi o su ciglia e palpebre. L'utilizzo è consentito esclusivamente nell'area del viso
  - su pelle danneggiata o scottata dal sole
  - su pelle non sana
  - su aree che possono presentare un rischio per la salute (vene varicose, nei, voglie)
  - su pelle afflitta da problemi e malattie quali eczema, infiammazione, acne...
  - a seguito di un intervento chirurgico facciale (botox, lifting, ecc...)
  - in presenza di pacemaker o impianto dentale
  - in caso di allergia a determinati metalli (nichel)
  - in caso di assunzione di steroidi o sostanze fotosensibili
  - in gravidanza
  - in presenza di tatuaggi sul viso o trucco permanente.
- Interrompere l'uso dell'apparecchio in caso di allergia, irritazione, arrossamento o sensazione di dolore o di disagio. In caso si indossino piercing sul viso, occorre toglierli prima di utilizzare il dispositivo. Prestare attenzione a non usare il dispositivo in prossimità di tali aree. Prima dell'uso, togliere occhiali, lenti a contatto e gioielli. In caso possano essere d'intralcio, si consiglia di legare i capelli.

#### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE PRIMA DI TUTTO:



L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati. Deve essere smaltito in un centro di raccolta dei rifiuti locale.

- **Riciclaggio delle batterie:** Prima di rimuovere le batterie agli ioni di litio, scaricarle completamente. Aprire il vano batteria utilizzando un attrezzo adeguato, tagliare tutti i collegamenti e riciclare le batterie in modo sicuro.

**Queste istruzioni sono disponibili anche sul nostro sito Internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**



- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretivas de Baixa tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Ambientais, etc.) .



- Como medida de segurança adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo diferencial de corrente residual no circuito elétrico que alimenta a casa de banho, com um valor não superior a 30 mA. Peça mais informações ao seu instalador.

Para países sujeitos aos regulamentos da UE (marcação CE): este dispositivo não pode ser utilizado por crianças. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se forem devidamente acompanhadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças. A bateria tem de ser removida do aparelho antes de ser eliminada. O aparelho tem de ser

desligado da corrente elétrica ao retirar a bateria. A bateria deve ser eliminada em segurança.

- Para outros países não sujeitos aos regulamentos da UE: Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não brincam com o aparelho. Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas.
- O seu dispositivo deve ser utilizado apenas para uso doméstico. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula se for utilizado de forma incorreta.
- Antes de qualquer utilização, certifique-se de que o produto e os acessórios não têm qualquer defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou apresentar algum defeito, não o utilize. Se o aparelho cair e depois disso começar a funcionar de forma anómala, não o utilize e contacte o Centro de Contacto do Consumidor. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de manutenção ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de

evitar situações de perigo.



**CUIDADO:** mantenha o aparelho num local seco. Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas ou próximo de água contida em banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes. Não mergulhe ou coloque o aparelho debaixo de água corrente, nem para efeitos de limpeza. Nunca utilize o dispositivo com as mãos molhadas.

- Depois de removida do corpo do dispositivo, a cabeça do massajador ocular ou facial pode ser lavada com água. Antes de voltar a colocá-la no dispositivo, certifique-se de que a cabeça está totalmente seca e sem qualquer resíduo de água. O corpo do dispositivo deve ser limpo apenas com um pano seco e não pode ser molhado, tal como a base de carregamento.
- Nunca utilize a máquina de lavar loiça para lavar o aparelho. Não limpe o aparelho com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilize este aparelho quando a temperatura for inferior a 15 °C e superior a 35 °C. Mantenha-o sempre numa superfície plana. Nunca o coloque em contacto com outros materiais inflamáveis. Se o aparelho ficar muito quente durante a utilização, evite o contacto com a pele.
- Para evitar o aquecimento, deve utilizar o aparelho lentamente e sem esforçar.

-  Unidade de alimentação amovível

AVISO: para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de

alimentação e a base 0948 fornecidas com este aparelho. Para um carregamento ideal, o dispositivo deve ser corretamente inserido na base. Certifique-se de que o aparelho está em conformidade com a rede de abastecimento do seu país. Não desligue da tomada puxando pelo cabo, mas sim pela ficha. Não utilize extensões elétricas.

- O aparelho tem de ser desligado da corrente após a bateria estar completamente carregada, antes de limpar ou em caso de funcionamento anómalo.
- Este aparelho destina-se a cuidados da pele, não é um dispositivo médico. Se estiver a tomar medicação ou tiver alguma doença, contacte o seu médico antes de utilizar o aparelho. Certifique-se de que utiliza o dispositivo apenas na pele do rosto e não nos olhos ou no corpo. Utilize sempre o dispositivo em movimento na sua pele.
- Não utilize o aparelho:
  - Com cosméticos esfoliantes, peelings, cosméticos caseiros, óleos essenciais, cremes sujeitos a receita médica e produtos corrosivos.
  - Com a pele molhada, pele gretada, feridas abertas, ou se tiver doenças oculares, irritação ocular, infeção ocular, etc.
  - No corpo, diretamente nos olhos, pestanas ou pálpebras. Destina-se exclusivamente a utilização na área do rosto.
  - Em pele com lesões ou queimaduras solares.
  - Em pele não saudável.
  - Em áreas que podem representar um perigo para a saúde (varizes, sinais, marcas de nascença).
  - Se tiver doenças de pele, como eczema, inflamação, acne, etc.
  - Se tiver realizado uma cirurgia cosmética no rosto (botox, lifting, etc.).
  - Se tiver um pacemaker ou implante dentário.
  - Se for alérgico a alguns metais (níquel).
  - Se tomar esteroides ou substâncias fotossensíveis.
  - Se estiver grávida.
  - Se tiver tatuagens ou maquilhagem permanente no rosto.
- Pare de utilizar o aparelho em caso de alergia, irritação, vermelhidão ou se sentir dor ou quaisquer sinais de desconforto. Se tiver piercings no rosto, retire-os antes de utilizar o dispositivo. Tenha cuidado para não utilizar o aparelho próximo destas áreas. Antes de utilizar, retire óculos, lentes de contacto e joias. Recomendamos que prenda o cabelo antes da utilização.

## PROTEÇÃO AMBIENTAL EM PRIMEIRO LUGAR:



O aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Deixe-o num ponto cívico de recolha de resíduos local.

### Reciclagem das baterias:

Antes de remover as baterias de íões de lítio, descarregue-as completamente. Abra o compartimento da bateria utilizando uma ferramenta, corte todas as ligações e, em seguida, recicle as baterias de forma segura.

**Estas instruções também estão disponíveis no nosso website**  
**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**



- Для вашої безпеки цей прилад відповідає затвердженням стандартам та правилам (Директива про низьковольтне обладнання, електромагнітну сумісність, навколишнє середовище тощо).
- Для підвищення безпеки використання ми рекомендуємо встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) в контурі електричного живлення ванної кімнати, який вимикатиме живлення, якщо струм витoku перевищить 30 мА. Зверніться до спеціаліста з установлення по консультацію.

Для країн, в яких застосовуються

стандарти ЄС (маркування CE): Цей пристрій заборонено використовувати дітям. Особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особи без відповідного досвіду чи знань можуть використовувати цей прилад тільки під наглядом або після того, як вони були проінструктовані стосовно його використання та зрозуміли пов'язані із цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям чистити прилад або виконувати інші процедури з його обслуговування. Перед утилізацією приладу вийміть з нього акумулятор. Перед тим як виймати акумулятор, від'єднайте прилад від джерела живлення. Утилізація акумулятора має відбуватися із дотриманням заходів безпеки.

- Для інших країн, в яких не застосовуються стандарти ЄС: Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами без відповідного досвіду чи знань, окрім випадків, коли вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою,

відповідальною за їхню безпеку. Стежте за тим, щоб діти не гралися з приладом. У комплекті із цим приладом надаються акумулятори, заміну яких можуть виконувати лише кваліфіковані спеціалісти.

- Ваш прилад призначений лише для домашнього використання. Його не можна використовувати в комерційних цілях. У разі неправильного використання приладу гарантія стає недійсною.
- Перед початком використання переконайтеся, що на продукті та аксесуарах немає дефектів. Якщо пристрій пошкоджений або на ньому є дефекти, припиніть ним користуватися. Якщо після падіння прилад став працювати неналежним чином, припиніть його використання та зверніться до служби післяпродажного обслуговування. З метою уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особи з аналогічним рівнем кваліфікації.




**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Зберігайте прилад у сухому місці. Заборонено торкатися приладу

вологими руками, а також тримати його поряд із наповненою ванною, душем, раковинами або іншими резервуарами з водою. Не занурюйте прилад у воду та не кладіть його під проточну воду – цього не можна робити навіть із метою очищення. Торкатися приладу мокрими руками категорично заборонено.

- Після від'єднання масажної насадки для очей (обличчя) від основного пристрою можна промити її водою. Перш ніж знову під'єднувати насадку до пристрою, переконайтеся, що вона повністю висохла та на ній немає плям від води. Не мочіть корпус приладу та зарядний пристрій – очищуйте їх за допомогою сухої ганчірки.
- Не можна мити пристрій у посудомийній машині. Для чищення приладу заборонено застосовувати абразивні речовини або засоби, які можуть спричинити появу корозії.
- Не використовуйте цей прилад за температури навколишнього середовища нижче 15 °С або вище 35 °С. Прилад має бути розташований на рівній поверхні. Не допускайте контакту приладу з іншими легкозаймистими матеріалами. Якщо під час використання прилад перегрівся, уникайте його контакту зі шкірою.
- Щоб уникнути нагрівання, користуйтеся приладом повільно, не докладаючи зайвих зусиль.



-  Знімний блок живлення  
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для заряджання акумулятора використовуйте лише блок живлення й основну частину 0948, що постачається разом із цим приладом. Для оптимального заряджання пристрою його слід правильно під'єднати до основної частини. Переконайтеся, що ваш прилад відповідає стандартам мережі живлення у вашій країні. Від'єднуючи шнур від мережі живлення, тягніть за вилку, а не за шнур. Не використовуйте електричний подовжувач.
- По завершенні заряджання акумулятора, перед чищенням або в разі порушення роботи приладу обов'язково витягніть вилку з розетки.
- Цей прилад призначений лише для догляду за шкірою. Він не підходить для використання в медичних цілях. Якщо ви приймаєте ліки або маєте проблеми зі здоров'ям, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж користуватися нашим приладом. Використовуйте прилад лише на шкірі обличчя та уникайте ділянок біля очей та на тілі. Під час контакту зі шкірою пристрій має постійно рухатися.
- Не використовуйте прилад:
  - разом з косметикою для злущування шкіри, пілінгами, косметикою власного виробництва, ефірними маслами, медичними кремами та засобами, які можуть спричинити появу корозії;
  - на вологій або потрісканій шкірі, відкритих ранах, а також якщо ви маєте захворювання чи подразнення очей, очні інфекції тощо;
  - на тілі, безпосередньо на очах, віях і повіках, адже його використання обмежено виключно зоною обличчя;
  - на пошкодженій шкірі або шкірі із сонячними опіками;
  - на проблемній шкірі;
  - на ділянках, які можуть становити небезпеку для здоров'я (варикозне розширення вен, родимки, родимі плями);
  - якщо ви маєте такі захворювання шкіри, як екзема, запалення, акне;
  - якщо ви робили косметичні операції на обличчі (ботокс, ліфтинг тощо);
  - якщо у вас є кардіостимулятор або зубний імплантат;
  - якщо у вас алергія на деякі метали (нікель);
  - якщо ви приймаєте стероїди або препарати, що спричиняють реакції фоточутливості;

- якщо ви вагітні;
- якщо на вашому обличчі є татуювання або перманентний макіяж.

- У разі виникнення алергії, подразнення, почервоніння, болю або дискомфорту припиніть користуватися приладом. Якщо ви носите пірсинг на обличчі, зніміть його перед використанням пристрою. Не наближайте прилад надто близько до місць проколів. Перед використанням знімайте окуляри, контактні лінзи та ювелірні прикраси. Також перед використанням рекомендуємо зав'язати волосся, прибравши його від обличчя.

### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА – ПОНАД УСЕ



Цей прилад містить матеріали, придатні для утилізації та вторинної переробки. Здайте його в місцевий пункт збирання побутових відходів.

#### Утилізація акумуляторів:

Перед вийманням літій-іонних акумуляторів переконайтеся, що вони повністю розряджені.

Відкрийте відділення для акумулятора за допомогою відповідного інструмента, переріжте всі з'єднання та утилізуйте акумулятори у безпечний спосіб.

**Ця інструкція також доступна на нашому веб-сайті**  
**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**



- K zajištění vaší bezpečnosti tento spotřebič vyhovuje všem platným normám a předpisům (nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, životní prostředí atd.).
- Jako dodatečné bezpečnostní opatření doporučujeme instalovat zařízení pro měření zbytkového proudu v elektrickém obvodu napájení koupelny,

který pracuje při maximálně 30 mA. Poradte se s elektrikářem.

Pro země podléhající evropským předpisům (označení CE): Tento spotřebič nesmějí používat děti. Spotřebič mohou osoby se zhoršenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Je dobré dohlížet na děti, aby si se spotřebičem nehrály. Děti nesmí tento spotřebič čistit ani provádět jeho údržbu. Před likvidací vyjměte baterie ze spotřebiče. Před vyjímáním baterií musíte spotřebič odpojit od elektrické sítě. Baterii likvidujte bezpečným způsobem.

- Pro ostatní země nepodléhající nařízením EU: Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby

zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály. Tento spotřebič obsahuje baterie, které mohou vyměnit pouze kvalifikované osoby.


- Příklad by měl být používán pouze k domácímu použití. Nelze jej používat v profesionální sféře. Záruka se stává neplatnou, pokud je spotřebič použit nesprávně.
- Před každým použitím se ujistěte, že produkt a příslušenství nemají žádné závady. Pokud je spotřebič poškozen nebo vykazuje jakoukoli závadu, nepoužívejte jej. Pokud váš spotřebič spadne a následně nefunguje jako obvykle, nepoužívejte jej a kontaktujte servis. Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo případnému riziku.



### **UPOZORNĚNÍ:**

Spotřebič uchovávejte na suchém místě. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud máte mokré ruce, ani v blízkosti vody, která se nachází ve vaně, sprchách, dřezech nebo jiných nádobách... Spotřebič neponořujte do vody ani

neumistujte pod tekoucí vodu,  
a to ani za účelem čištění.  
Spotřebič nikdy nepoužívejte,  
pokud máte mokré ruce.

- Jakmile sejmete ústí a přední stranu masážní hlavy z těla spotřebiče, lze jej oplachovat vodou. Nežli hlavu umístíte zpět na spotřebič, ujistěte se, že je zcela suchá a beze stop vody. Tělo spotřebiče musíte čistit pouze suchým hadříkem a nesmí být vlhké, totéž platí pro nabíjecí základnu.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte myčku na nádobí. Spotřebič nečistěte abrazivními ani korozivními prostředky.
- Tento spotřebič nepoužívejte, pokud je teplota pod 15 °C a nad 35 °C. Uchovávejte jej vždy na rovném povrchu. Nikdy jej nedávejte do styku s hořlavými materiály. Pokud se spotřebič během používání zahřeje, vyvarujte se kontaktu s pokožkou.
- Aby k zahřátí nedošlo, měli byste přístroj používat pomalu a bez úsilí.
-  Odnímatelná napájecí jednotka  
VAROVÁNÍ: K dobíjení baterie používejte pouze napájecí jednotku a základnu 0948 dodané spolu s tímto spotřebičem. Optimálního nabíjení dosáhnete tak, že bude spotřebič správně vložen do základny. Zkontrolujte, zda váš spotřebič odpovídá místnímu síťovému napětí. Neodpojujte taháním za kabel, ale tahem za zástrčku. Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
- Spotřebič je třeba odpojit po úplném dobití baterie, před čištěním nebo v případě, že nefunguje normálně.
- Tento spotřebič je spotřebičem pro péči o pleť, nikoli zdravotnický prostředek. Pokud užíváte léky nebo máte zdravotní potíže, kontaktujte svého lékaře dříve, než začnete náš spotřebič používat. Spotřebič používejte pouze na pokožku obličeje, ne na oči nebo tělo. Při použití vždy spotřebičem pohybujte.
- Spotřebič nepoužívejte:
  - s peelingovou kosmetikou, peelingy, domácí kosmetikou,

- esenciálními oleji, lékařskými krémy a korozivními produkty
- na mokrou, popraskanou pleť, otevřené rány, nebo když trpíte onemocněním očí, jejich podrážděním, oční infekcí atd.
  - na těle, přímo na očích, řasách a víčkách – použití spotřebiče je vyhrazeno pouze na pleť obličeje
  - na poškozenou a spálenou pleť
  - na nezdravou pleť
  - na oblasti, které mohou představovat zdravotní riziko (křečové žíly, pigmentové skvrny, mateřská znaménka)
  - pokud máte kožní potíže nebo trpíte kožními chorobami, jako je ekzém, zánět, akné...
  - po provedeném kosmetickém zákroku na obličeji (botox, lifting atd.)
  - pokud máte kardiostimulátor nebo zubní implantát
  - pokud trpíte alergií na některé kovy (nikl)
  - pokud užíváte steroidy nebo fotosenzitivní látky
  - pokud jste těhotná
  - pokud máte tetování na obličeji nebo permanentní make-up.

- V případě alergické reakce, podráždění, zarudnutí, pokud pociťujete bolest nebo jakékoli známky nepohodlí, přestaňte spotřebič používat. Pokud máte na obličeji piercing, před použitím spotřebiče jej odložte. Dbejte na to, abyste spotřebič nepoužívali v blízkosti takovýchto oblastí. Před použitím odložte brýle, kontaktní čočky a šperky. Doporučujeme vám, abyste si před každým použitím sepnuli vlasy.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ:



Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány. Odneste ho prosím do recyklačního centra.

#### Recyklování baterií:

Než baterie Li-ion vyjmete, nechte je zcela vybit. Pomocí nástroje otevřete přihrádku na baterie, odpojte všechny spoje a baterie bezpečným způsobem recyklujte.

**Tento návod naleznete také na našich internetových stránkách  
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften (laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, milieuriichtlijnen, enz.).
- Wij adviseren u om, als extra veiligheidsmaatregel, een aardlekschakelaar van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies.

Voor landen die onder Europese voorschriften (CE) vallen: Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die gebrek aan ervaring of kennis hebben, mits er een toezichthouder aanwezig is of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij mogelijke gevaren begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en geen

onderhoudswerkzaamheden uitvoeren. Verwijder de accu uit het apparaat voordat u het weggooit. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de accu verwijdert. U dient de accu veilig af te voeren.

- Voor andere landen die niet onder Europese voorschriften vallen: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met fysieke, visuele of mentale beperkingen, of die te weinig ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen. Dit apparaat bevat een accu die alleen door ervaren personen kunnen worden vervangen.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet voor professionele doeleinden worden gebruikt. De garantie vervalt als u het product verkeerd gebruikt.
- Controleer het product en de accessoires voor elk gebruik op eventuele gebreken. Gebruik het apparaat niet meer als het beschadigd of defect is. Als u het apparaat laat vallen en het apparaat vervolgens niet meer normaal werkt, dient u het niet meer te gebruiken en contact op te nemen met de aftersales-serviceafdeling. Indien het snoer is beschadigd, kunt



u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.



**LET OP:** Bewaar het apparaat op een droge plek. Gebruik het apparaat nooit met natte handen of in de buurt van water in badkuipen, douches, wastafels, enz... Dompel het apparaat niet onder en plaats het niet onder stromend water, zelfs niet voor schoonmaakdoeleinden. Gebruik het apparaat nooit met natte handen.

- Verwijder het opzetstuk voor ogen of gezicht uit het apparaat voordat u het met water schoonmaakt. Zorg ervoor dat het opzetstuk volledig droog is voordat u het op het apparaat terugplaatst. Maak de behuizing van het apparaat schoon met een droge doek. De behuizing en het oplaadstation mogen niet nat worden.
- Gebruik nooit een vaatwasmachine om het apparaat schoon te maken. Maak het apparaat niet schoon met schurende of bijtende producten.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer de temperatuur lager is dan 15 °C en hoger dan 35 °C. Bewaar het altijd op een vlakke ondergrond die bestand is. Laat het apparaat nooit in contact komen met andere ontvlambare materialen. Vermijd contact met de huid als het

apparaat tijdens gebruik erg heet wordt.

- Gebruik het apparaat langzaam en zonder inspanning om verhitting te voorkomen.

-  Verwijderbare voeding

WAARSCHUWING: Laad de accu alleen op met de voeding en het 0948-oplaadstation die bij dit apparaat zijn geleverd. U dient het apparaat correct in het oplaadstation te plaatsen, zodat het optimaal kan opladen. Zorg ervoor dat het apparaat in overeenstemming is met het voedingsnet van uw land. Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, niet aan het snoer. Gebruik geen verlengsnoer.

- Haal het apparaat uit het stopcontact nadat het volledig is opgeladen, voordat u het schoonmaakt of als het niet goed functioneert.
- Dit is een huidverzorgingsapparaat en geen medisch apparaat. Als u medicijnen gebruikt of als u medische problemen ondervindt, neem dan contact op met uw arts voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat alleen op de huid van uw gezicht, niet op uw ogen of lichaam. Gebruik het apparaat altijd in beweging op uw huid.
- Gebruik het apparaat niet:
  - Met exfoliërende cosmetica, peelings, zelfgemaakte cosmetica, essentiële oliën, medische crèmes en bijtende producten
  - op natte, gebarsten huid, open wonden, of wanneer u lijdt aan oogziekten, oogirritatie, ooginfectie, enz...
  - op het lichaam, direct op de ogen, wimpers en oogleden. Het apparaat dient uitsluitend op het gezicht te worden gebruikt, maar niet in volgende gevallen:
    - op beschadigde huid of huid die door de zon verbrand is
    - op ongezonde huid
    - op zones die gevaar voor de gezondheid kunnen opleveren (spataderen, moedervlekken)
    - als u lijdt aan huidaandoeningen en ziekten zoals eczeem, ontstekingen, acne...
    - als u cosmetische chirurgie op uw gezicht hebt ondergaan (botox, liften, enz....)
    - als u een pacemaker of een tandimplantaat hebt
    - als u allergisch bent voor sommige metalen (nikkel)

- als u steroïden of fotogevoelige stoffen neemt
  - als u zwanger bent
  - als u tatoeages of permanente make-up op uw gezicht hebt.
- Stop direct met het gebruiken van het product als u tekenen van allergie, irritatie, roodheid of pijn of tekenen van ongemak ondervindt. Verwijder eventuele gezichtspiercings voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat niet op deze gebieden van uw gezicht. Zet voor gebruik uw bril af, doe uw contactlenzen uit en doe eventuele sieraden af. We raden u aan uw haar voor gebruik vast te binden.

#### MILIEUBESCHERMING STAAT VOOROP:



Uw apparaat bevat waardevolle materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled. Breng deze naar een lokaal afvalverzamelpunt. Before removing the LI-ION batteries, discharge them completely.

De batterijen recyclen:

Ontlaad de LI-ION-batterijen volledig voordat u deze verwijdert. Gebruik gereedschap om het batterijvak te openen, knip alle aansluitingen door en recycle de batterijen op een veilige manier.

**Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website**  
**[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**PL**

- Dla bezpieczeństwa użytkownika, urządzenie spełnia odpowiednie dyrektywy i rozporządzenia (dyrektywę w sprawie niskiego napięcia kompatybilności elektromagnetycznej, ochrony środowiska itp.).
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazda w łazience

wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie resztkowym nieprzekraczającym 30 mA. O poradę należy poprosić specjalistę.

W przypadku krajów podlegających przepisom UE (oznaczenie CE): To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także bez doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji. Przed wyrzuceniem należy wyjąć akumulator z urządzenia. Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej. Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.

- W przypadku innych krajów, niepodlegających przepisom


UE: Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych. Urządzenie jest wyposażone w akumulatory, które mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowanych specjalistów.

- Urządzenie powinno być stosowane wyłącznie do użytku domowego. Nie można wykorzystywać go do celów zawodowych. Nieprawidłowe użycie skutkuje utratą gwarancji.
- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt i akcesoria nie są uszkodzone. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek wady, nie należy go używać. Jeśli urządzenie spadnie i zacznie działać w nieprawidłowy sposób, należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z serwisem. Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.



**UWAGA:** Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie należy obsługiwać

urządzenia mokrymi rękoma ani korzystać z niego w pobliżu wody zebranej w wannie, pod prysznicem, w zlewozmywaku lub w innym pojemniku. Nie należy zanurzać ani umieszczać urządzenia pod bieżącą wodą, nawet w celu wyczyszczenia. Nigdy nie należy używać urządzenia mokrymi rękami.

- Głowicę masującą można opłukać pod wodą, po jej wcześniejszym usunięciu z głównej podstawy urządzenia. Przed ponownym założeniem głowicy na urządzenie należy upewnić się, że jest ona całkowicie sucha i że nie znajdują się na niej krople wody. Podstawę główną urządzenia oraz stację ładującą należy czyścić wyłącznie suchą szmatką. Nie należy ich moczyć.
- Nie wolno myć urządzenia w zmywarce. Nie należy czyścić urządzenia środkami ściernymi ani żrącymi.
- Nie należy używać urządzenia, gdy temperatura jest niższa niż 15°C i wyższa niż 35°C. Zawsze należy umieszczać urządzenie na płaskiej powierzchni. Nigdy nie należy narażać urządzenia na kontakt z innymi materiałami łatwopalnymi. Jeśli podczas użytkowania urządzenie mocno się nagrzewa, należy unikać kontaktu ze skórą.
- Aby zapobiec nagrzewaniu, należy korzystać z urządzenia powoli i bez stosowania nadmiernej siły.
-  Odłączony modułu zasilania  
**OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza i podstawy 0948 dostarczonych wraz z urządzeniem. Aby zapewnić optymalne ładowanie, urządzenie musi być prawidłowo umieszczone w podstawie. Należy upewnić się, że urządzenie jest

zgodne z napięciem sieciowym w danym kraju. Przewód należy odłączać poprzez wyciągnięcie wtyczki, a nie ciągnąc za niego. Nie używać przedłużacza elektrycznego.

- Urządzenie należy odłączyć od zasilania po pełnym naładowaniu akumulatora, przed czyszczeniem oraz w przypadku nieprawidłowego działania.
- To urządzenie jest urządzeniem do pielęgnacji skóry, a nie urządzeniem medycznym. W przypadku zażywania leków lub występowania problemów medycznych — przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy skonsultować się z lekarzem. Urządzenia należy używać wyłącznie na skórze twarzy (nie na oczach ani ciele). Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze utrzymywać je w ruchu na skórze.
- Nie używać urządzenia:
  - wraz z kosmetykami złuszczającymi naskórek, peelingami, własnoręcznie wykonanymi kosmetykami, olejkami eterycznymi, maściami medycznymi i produktami żrącymi;
  - na mokrej, spierzchniętej skórze, otwartych ranach lub w przypadku chorób, podrażnień lub infekcji oczu itp.;
  - na ciele, bezpośrednio na oczach, rzęsach i powiekach (produktu można używać wyłącznie na skórze twarzy);
  - na uszkodzonej i mocno opalanej skórze;
  - na skórze z problemami medycznymi;
  - na obszarach, na których może powodować to zagrożenie dla zdrowia (żylakach, pieprzykach, znamionach);
  - jeśli użytkownik cierpi na choroby skóry takie jak egzema, stany zapalne, trądzik itp.;
  - jeśli wcześniej przeprowadzono zabieg kosmetyczny na twarzy (botox, lifting itp.);
  - jeśli użytkownik ma rozrusznik serca lub implant dentystyczny;
  - jeśli użytkownik ma alergię na niektóre metale (nikiel);
  - jeśli użytkownik przyjmuje leki sterydowe lub stosuje substancje światłoczułe;
  - jeśli użytkownik jest w ciąży;
  - jeśli użytkownik ma na twarzy tatuaż lub makijaż permanentny.
- Należy zaprzestać korzystania z urządzenia w przypadku alergii, podrażnienia, zaczerwienienia, bólu lub jakichkolwiek oznak dyskomfortu. Przed użyciem należy zdjąć wszelkie kolczyki (piercing) z twarzy. Nie używać urządzenia w pobliżu takich miejsc. Przed jego

użyciem należy zdjąć okulary, soczewki kontaktowe i biżuterię. Przed każdym użyciem urządzenia warto związać włosy.

#### OCHRONA ŚRODOWISKA PRZEDE WSZYSTKIM:



Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi. Należy oddać je do lokalnego punktu zbierania odpadów komunalnych.

#### Recykling akumulatorów:

Przed wyjęciem akumulatorów litowo-jonowych należy je całkowicie rozładować. Należy otworzyć komorę akumulatora za pomocą odpowiedniego narzędzia, rozłączyć wszystkie połączenia, a następnie poddać akumulatory recyklingowi w bezpieczny sposób.

**Niniejsze instrukcje są również dostępne na naszej stronie internetowej: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**



- В целях безопасности данное устройство соответствует применимым стандартам и нормам (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды и т. д.).
- В качестве дополнительной меры предосторожности рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты (не более 30 мА) в цепь питания ванной комнаты. Проконсультируйтесь с установщиком.

Информация для стран, в которых



действуют европейские нормы (обозначение CE). Устройство не предназначено для использования детьми. Допускается использование устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта, если они находятся под надлежащим присмотром или если они получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают риски, которые могут возникнуть в ходе его эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети не должны выполнять очистку или обслуживание данного устройства. Перед утилизацией устройства элемент питания необходимо извлечь. При извлечении элемента питания устройство должно быть отключено от электросети. Утилизируйте элемент питания

## безопасным образом.

- Для стран, в которых не действуют европейские нормы. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно эксплуатации устройства лицом, ответственным за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством. Устройство содержит элементы питания, замену которых может осуществлять только квалифицированный специалист.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Его нельзя использовать в профессиональных целях. При ненадлежащем использовании гарантия утрачивает силу.
- Перед использованием убедитесь в том, что устройство и его принадлежности не имеют дефектов. Если устройство повреждено или имеет дефект, прекратите его использование. Если произошел сбой в работе устройства, после чего оно работает не так, как обычно, прекратите использование и обратитесь в сервисный центр. При повреждении кабеля его замена во избежание опасности должна быть выполнена изготовителем, его сервисной службой или аналогичным

квалифицированным специалистом.



## **ВНИМАНИЕ!**

Храните устройство в сухом месте. Запрещается использовать устройство мокрыми руками или рядом с заполненными водой резервуарами: ваннами, раковинами и другими емкостями с водой. Запрещается погружать устройство в воду и помещать под проточную воду, даже в целях очистки. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

- После снятия с устройства насадки для глаз или лица ее можно промыть под водой. Перед установкой насадки обратно на устройство убедитесь, что насадка полностью высохла и на ней нет брызг воды. Корпус устройства, а также зарядное устройство следует очищать только сухой тканью.
- Устройство нельзя мыть в посудомоечной машине. Не очищайте устройство с помощью абразивных средств или веществ, вызывающих коррозию.
- Не используйте устройство при температуре ниже 15 °С и выше 35 °С. Всегда храните его на ровной поверхности. Избегайте контакта устройства с воспламеняемыми материалами. Если устройство сильно нагрелось во время использования, избегайте его контакта с кожей.
- Чтобы избежать нагревания, используйте устройство медленно и не прикладывая усилий.

-  Съемный блок питания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки устройства можно использовать только блок питания и основание 0948, поставляемые вместе с устройством. Чтобы устройство заряжалось наилучшим образом, правильно располагайте его на основании. Убедитесь в том, что устройство соответствует параметрам сети питания в вашей стране. При отключении устройства от электросети тянуть следует не за кабель, а за вилку. Не используйте удлинитель.

- После полной зарядки элемента питания, перед очисткой или в случае неправильной работы устройства его необходимо отключить от электросети.
- Устройство предназначено для ухода за кожей и не является медицинским прибором. Если вы принимаете какие-либо лекарства или у вас есть проблемы медицинского характера, перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом. Устройство предназначено только для кожи лица и не подходит для глаз или тела. В процессе использования перемещайте устройство по коже.
- Не используйте устройство:
  - с отшелушивающими косметическими средствами, средствами для пилинга, домашней косметикой, эфирными маслами, медицинскими кремами и веществами, вызывающими коррозию;
  - на мокрой, потрескавшейся коже, на открытых ранах, при заболеваниях глаз, раздражении глаз, инфекции глаз и т. п.;
  - на коже тела, непосредственно на глазах и веках. Устройство предназначено исключительно для кожи лица;
  - на пораженной или имеющей солнечные ожоги коже;
  - на нездоровой коже;
  - на участках, которые могут представлять угрозу для здоровья (варикоз, родинки, родимые пятна);
  - при наличии таких состояний и заболеваний кожи, как экзема, обширные воспаления, акне и др.;
  - если у вас была косметическая операция на лице (ботокс, лифтинг и т. п.);
  - при наличии кардиостимулятора или зубных имплантов;
  - при аллергии на некоторые металлы (никель);
  - при приеме стероидов или препаратов, повышающих светочувствительность;
  - при беременности;

- при наличии на лице татуировок или перманентного макияжа..

- Прекратите использовать устройство при возникновении аллергии, раздражения, покраснения, боли или дискомфорта. Если у вас на лице есть пирсинг, снимите его перед использованием устройства. Не используйте устройство в области пирсинга. Перед использованием также следует снять очки, контактные линзы и украшения. Перед использованием рекомендуется собрать волосы.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО!



Данное устройство содержит ценные материалы, пригодные для переработки или вторичного использования. Сдайте устройство в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.

Утилизация элементов питания.

Перед тем как извлечь литий-ионные батареи, необходимо их полностью разрядить. При помощи инструмента откройте крышку батарейного отсека, обрежьте контакты и надлежащим образом утилизируйте элементы питания.

**Настоящие инструкции также доступны на веб-сайте по адресу [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**SK**

- Z dôvodu vašej bezpečnosti je toto zariadenie v súlade s platnými normami a predpismi (smernice o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí ...).
- Ako doplnkové bezpečnostné opatrenie odporúčame inštalovať v elektrickom obvode kúpeľne zariadenie na meranie zvyškového prúdu, ktoré pracuje pri maximálne 30 mA. Jeho

inštaláciu konzultujte s odborníkom.

Pre krajiny podliehajúce predpisom EÚ (značka CE): Tento prístroj nesmú používať deti. Zariadenie môžu používať osoby so obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí za predpokladu, že sú pod náležitým dozorom alebo boli náležite poučení o bezpečnom používaní zariadenia a plne rozumejú súvisiacim rizikám. Dohliadnite na to, aby sa deti so zariadením nehrali. Deti nesmú zariadenie čistiť ani robiť jeho údržbu. Pred likvidáciou vyberte zo zariadenia batérie. Pri vyberaní batérie musí byť zariadenie odpojené od zdroja napájania. Batéria sa musí likvidovať bezpečným spôsobom.

- Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú európske predpisy: Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatkom skúseností a znalostí, ak neboli oboznámené s používaním zariadenia alebo nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali. Zariadenie obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len kvalifikované osoby.

- Vaše zariadenie je určené iba na domáce použitie. Nesmie sa používať na profesionálne účely. Ak sa zariadenie používa nesprávne, záruka sa stáva neplatnou.
- Než začnete zariadenie používať, presvedčte sa, či samotné zariadenie ani jeho príslušenstvo nie sú poškodené. Ak je vaše zariadenie poškodené alebo vykazuje poruchu, už ho viac nepoužívajte. Ak vaše zariadenie spadne a potom pracuje neobvykle, nepoužívajte ho a kontaktujte popredajný servis. Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo ohrozeniu.



### **UPOZORNENIE:**

Nikdy nepoužívajte zariadenie na vlhkom mieste. Zariadenie nikdy nepoužívajte s mokrými rukami alebo v blízkosti vody vo vani, sprchách, umývadlách alebo iných nádobách... Zariadenie neponárajte ani neumiestňujte pod tečúcu vodu ani na účely

# čistenia. Zariadenie nikdy nepoužívajte s mokrými rukami.

- Keď masážnu hlavu na masáž očí alebo tváre odstránite z hlavného zariadenia, môžete ju opláchnuť pod vodou. Než ju nasadíte späť na zariadenie, presvedčte sa, že je úplne suchá a nie sú na nej žiadne flaky vody. Telo zariadenia a nabíjaciu základňu vyčistite len suchou nenavlhčenou handričkou.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte umývačku. Nečistite ho abrazívnymi ani korozívnymi výrobkami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je teplota nižšia ako 15 °C a vyššia ako 35 °C. Vždy ho uchovávajte na rovnom povrchu. Nikdy ho nedávajte do kontaktu s inými horľavými materiálmi. Ak sa zariadenie počas používania veľmi zahreje, zabráňte jeho kontaktu s pokožkou.
- Aby ste zabránili zahrievaniu, mali by ste zariadenie používať pomaly a bez zaťažovania.

## Odnímateľná napájacia jednotka

**VAROVANIE:** Na nabíjanie batérie používajte iba napájaciu jednotku a základňu 0948 dodanú s týmto zariadením. Pre optimálne nabíjanie musí byť zariadenie správne vložené do základne. Uistite sa, že je vaše zariadenie v súlade s napájacou sieťou vašej krajiny. Neodpájajte kábel ťahaním za kábel, ale vytiahnutím zástrčky. Nepoužívajte elektrický predlžovací kábel.

- Po úplnom nabití zariadenia, pred jeho čistením alebo v prípade prevádzkového problému zariadenie vždy odpojte od napájania.
- Toto zariadenie je určené na starostlivosť o pokožku, nejedná sa o zdravotnícky prístroj. Ak užívate lieky alebo ak máte zdravotné problémy, skôr, ako použijete naše zariadenie, prekonzultujte to so svojim lekárom. Zariadenie používajte iba na pokožku tváre, nie na oči ani na telo. Pri používaní zariadenia ním vždy na pokožke pohybujte.
- Zariadenie nepoužívajte:
  - v kombinácii s exfoliačnou kozmetikou, peelingami, domácou kozmetikou, esenciálnymi olejmi, lekáorskými krémami a korozívnymi



produktmi,

- na mokrej, popraskanej pokožke, otvorených ranách, alebo keď trpíte chorobami očí, podráždením očí, infekciou očí atď.,
- na telo, priamo na oči, riasy a očné viečka. Jeho použitie je určené výhradne na oblasť tváre
- na poškodenú a spálenú pokožku,
- na nezdravú pokožku,
- na poškodenej alebo nezdravej pokožke, ktorá môže predstavovať zdravotné riziko (kľčové žily, pigmentové škvrny, materské znamienka),
- ak trpíte na kožné ochorenia a ochorenia, ako je ekzém, zápal, akné ...,
- ak ste podstúpili kozmetický chirurgický zákrok tváre (botox, lifting atď.),
- ak máte kardiostimulátor alebo zubný implantát,
- ak ste alergický na niektoré kovy (nikel),
- ak užívate steroidy alebo fotosenzitívne látky,
- ak ste tehotná,
- ak máte na tvári akékoľvek tetovanie alebo permanentný make-up.

- V prípade alergie, podráždenia, sčervenania, bolesti alebo akýchkoľvek náznakov nepohodlia prestaňte zariadenie používať. Ak nosíte na tvári piercing, pred použitím zariadenia ho odstráňte. Dávajte pozor, aby ste zariadenie nepoužívali v blízkosti týchto oblastí. Pred použitím nezabudnite odstrániť okuliare, kontaktné šošovky a šperky. Zároveň odporúčame dať si pred použitím vlasy do gumičky.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA JE NA PRVOM MIESTE:**



Toto zariadenie obsahuje hodnotné materiály, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať. Zaneste ho do zberného miesta, ktoré zabezpečí jeho správnu likvidáciu.

#### **Recyklácia batérií:**

Pred vybratím LI-ION batérií ich úplne vybite. Pomocou nástroja otvorte priehradku na batérie, odrežte všetky spojenia a potom batérie bezpečným spôsobom recyklujte.

**Tieto pokyny môžete tiež nájsť na našej internetovej stránke [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

- В целях безопасности данное устройство соответствует применимым стандартам и нормам (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды и т. д.).
- В качестве дополнительной меры предосторожности рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты (не более 30 мА) в цепь питания ванной комнаты. Проконсультируйтесь с установщиком.

Информация для стран, в которых действуют европейские нормы (обозначение CE). Устройство не предназначено для использования детьми. Допускается использование устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта, если они находятся под надлежащим присмотром или

если они получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают риски, которые могут возникнуть в ходе его эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети не должны выполнять очистку или обслуживание данного устройства. Перед утилизацией устройства элемент питания необходимо извлечь. При извлечении элемента питания устройство должно быть отключено от электросети. Утилизируйте элемент питания безопасным образом.

- Для стран, в которых не действуют европейские нормы. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно эксплуатации устройства лицом, ответственным за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством. Устройство содержит элементы питания, замену которых может осуществлять только квалифицированный специалист.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Его нельзя использовать в профессиональных целях. При ненадлежащем использовании гарантия утрачивает силу.
- Перед использованием убедитесь

в том, что устройство и его принадлежности не имеют дефектов. Если устройство повреждено или имеет дефект, прекратите его использование. Если произошел сбой в работе устройства, после чего оно работает не так, как обычно, прекратите использование и обратитесь в сервисный центр. При повреждении кабеля его замена во избежание опасности должна быть выполнена изготовителем, его сервисной службой или аналогичным квалифицированным специалистом.



### **ВНИМАНИЕ!**

Храните

устройство в сухом месте. Запрещается использовать устройство мокрыми руками или рядом с заполненными водой резервуарами: ваннами, раковинами и другими емкостями с водой. Запрещается погружать устройство в воду и помещать под проточную воду, даже в

## целях очистки. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

- После снятия с устройства насадки для глаз или лица ее можно промыть под водой. Перед установкой насадки обратно на устройство убедитесь, что насадка полностью высохла и на ней нет брызг воды. Корпус устройства, а также зарядное устройство следует очищать только сухой тканью.
- Устройство нельзя мыть в посудомоечной машине. Не очищайте устройство с помощью абразивных средств или веществ, вызывающих коррозию.
- Не используйте устройство при температуре ниже 15 °C и выше 35 °C. Всегда храните его на ровной поверхности. Избегайте контакта устройства с воспламеняемыми материалами. Если устройство сильно нагрелось во время использования, избегайте его контакта с кожей.
- Чтобы избежать нагревания, используйте устройство медленно и не прикладывая усилий.

### Съёмный блок питания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки устройства можно использовать только блок питания и основание 0948, поставляемые вместе с устройством. Чтобы устройство заряжалось наилучшим образом, правильно располагайте его на основании. Убедитесь в том, что устройство соответствует параметрам сети питания в вашей стране. При отключении устройства от электросети тянуть следует не за кабель, а за вилку. Не используйте удлинитель.

- После полной зарядки элемента питания, перед очисткой или в случае неправильной работы устройства его необходимо отключить от электросети.
- Устройство предназначено для ухода за кожей и не является медицинским прибором. Если вы принимаете какие-либо лекарства или у вас есть проблемы медицинского характера, перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом. Устройство предназначено только для кожи лица и не подходит для глаз или тела. В процессе использования

перемещайте устройство по коже.

- Не используйте устройство:
  - с отшелушивающими косметическими средствами, средствами для пилинга, домашней косметикой, эфирными маслами, медицинскими кремами и веществами, вызывающими коррозию;
  - на мокрой, потрескавшейся коже, на открытых ранах, при заболеваниях глаз, раздражении глаз, инфекции глаз и т. п.;
  - на коже тела, непосредственно на глазах и веках. Устройство предназначено исключительно для кожи лица;
  - на пораженной или имеющей солнечные ожоги коже;
  - на нездоровой коже;
  - на участках, которые могут представлять угрозу для здоровья (варикоз, родинки, родимые пятна);
  - при наличии таких состояний и заболеваний кожи, как экзема, обширные воспаления, акне и др.;
  - если у вас была косметическая операция на лице (ботокс, лифтинг и т. п.);
  - при наличии кардиостимулятора или зубных имплантов;
  - при аллергии на некоторые металлы (никель);
  - при приеме стероидов или препаратов, повышающих светочувствительность;
  - при беременности;
  - при наличии на лице татуировок или перманентного макияжа.
- Прекратите использовать устройство при возникновении аллергии, раздражения, покраснения, боли или дискомфорта. Если у вас на лице есть пирсинг, снимите его перед использованием устройства. Не используйте устройство в области пирсинга. Перед использованием также следует снять очки, контактные линзы и украшения. Перед использованием рекомендуется собрать волосы.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО!



Данное устройство содержит ценные материалы, пригодные для переработки или вторичного использования. Сдайте устройство в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.

Утилизация элементов питания.

Перед тем как извлечь литий-ионные батареи,

необходимо их полностью разрядить. При помощи инструмента откройте крышку батарейного отсека, обрежьте контакты и надлежащим образом утилизируйте элементы питания.

**Настоящие инструкции также доступны на веб-сайте по адресу [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**



- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel az alkalmazandó szabályoknak és szabályozásoknak (alacsony feszültségre, elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelvek, környezetvédelmi irányelvek stb.).
- További biztonsági intézkedésként javasolt a fürdőszobát ellátó áramkörbe beszerezni egy 30 mA-t nem meghaladó hibaáram-védőkapcsolót. Tanácsért forduljon a beszerelést végző szakemberhez.

Az EU-rendeletek (CE-jelölés) hatálya alá tartozó országok esetében: A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet

alatt állnak, illetve megkapták a szükséges utasításokat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Gyermek nem játszhat a készülékkel. Gyermek nem tisztíthatja, és nem végezhet karbantartási eljárásokat a készüléken. A készülék leselejtezése előtt az akkumulátort el kell távolítani a készülékből. Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról. Az akkumulátort biztonságos módon kell leselejtezni .

- A nem az EU-szabályozás hatálya alá tartozó egyéb országok esetében: Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. A gyermekeket ajánlott szemmel tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel. A készülék csak szakképzett személyek által cserélhető akkumulátorokat tartalmaz.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Üzleti célokra nem használható. Helytelen használat esetén a garancia érvénytelenné válik.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék és annak tartozékai



hibamentesek-e. Ha a készüléken sérülést vagy bármilyen hibát észlel, ne használja tovább. Ha a készülék leesik, majd ezt követően rendellenesen működik, ne használja azt, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálati szervizzel. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.



**VIGYÁZAT:** A készüléket száraz helyen tárolja. Soha ne használja a készüléket nedves kézzel, illetve vizet tartalmazó fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók és egyéb tárolóedények közelében... Tisztítási célból se merítse vízbe és ne helyezze folyó víz alá a készüléket. Soha ne használja a készüléket nedves kézzel.

- A központi készülékről eltávolítva a szemkörnyék- vagy arcmasszírozó fej víz alatt is leöblíthető. Mielőtt visszahelyezné a készülékre, győződjön meg róla, hogy a fej teljesen száraz, és nincs rajta vízfolt. A készülékházat a töltőalaphoz hasonlóan csak száraz törülőruhával szabad tisztítani, és nem érheti nedvesség.

- A készüléket soha ne tisztítsa mosogatógépben. A készülék tisztításához ne használjon dörzsölő vagy maró hatású termékeket.
- Ne használja a készüléket, ha a hőmérséklet 15 °C alatt vagy 35 °C fölött van. Mindig sík. Ügyeljen rá, hogy ne érintkezzen gyúlékony anyagokkal. Ha a készülék használat közben nagyon felforrósodik, kerülje a bőrrel való érintkezést.
- A felforrósodás elkerülése érdekében lassan, erőltetés nélkül használja a készüléket.

•  Leválasztható tápegység

**FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt 0948-as számú tápegységet és alapzatot használja. Az optimális töltés érdekében a készüléket megfelelően helyezze az alapzatra. Ügyeljen rá, hogy a készülék megfeleljen az Ön országában rendelkezésre álló elektromos hálózattal való használatra. A tápkábelt ne a kábelnél, hanem a dugónál fogva húzza ki a csatlakozóból. Ne használjon elektromos hosszabbítót.

- A készüléket az akkumulátor teljes feltöltődése után, tisztítás előtt vagy rendellenes működés esetén le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Ez a készülék bőrápoló készülék, és nem gyógyászati eszköz. Ha gyógyszert szed vagy egészségügyi problémáktól szenved, kérjük, forduljon kezelőorvosához a készülék használata előtt. A készüléket csak az arcbőrén használja, a szemén és a testén ne. A készüléket mindig a bőrén mozgatva használja.
- Ne használja a készüléket:
  - bőrradírozó kozmetikumokkal, arcmaszkokkal, házi készítésű kozmetikumokkal, illóolajokkal, gyógyászati krémekkel és maró hatású termékekkel
  - nedves bőrön, kirepedezett bőrön, nyílt sebekben, illetve ha szembetegségektől, szemirritációtól, szemfertőzéstől vagy hasonló problémáktól szenved
  - a testén, közvetlenül a szemén, szempilláján vagy szemhéján. Kizárólag az arc területén használja
  - sérült vagy nap égette bőrön
  - nem egészséges bőrön

- olyan területeken, melyek egészségügyi kockázatot jelenthetnek (visszerek, szemölcsök, anyajegyek)
  - ha olyan bőrbetegségektől szenved, mint az ekcéma, gyulladás, akné stb.
  - ha arca kozmetikai beavatkozásokon esett át (botoxkezelés, ráncfelvarrás stb.)
  - ha szívritmus-szabályozója vagy fogászati implantátuma van
  - ha allergiás bizonyos fémekre (nikkel)
  - ha szteroidokkal vagy fotoszenzitív anyagokkal kezelik
  - ha várandós
  - ha tetoválás vagy sminktetoválás található az arcán.
- Kérjük, ne használja tovább a készüléket, ha allergiát, irritációt, bőrpírt, fájdalmat vagy bármilyen kellemetlen érzést tapasztal. Ha piercing(ke)t visel az arcán, a készülék használata előtt távolítsa el az(oka)t. Ne használja a készüléket az érintett területek közelében. Használat előtt vegye le a szemüvegét és ékszereit, valamint vegye ki a kontaktlencséit. Használat előtt javasolt összekötni a haját.

#### A KÖRNYEZETVÉDELEM AZ ELSŐ:



A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók. A készüléket egy önkormányzati hulladékgyűjtő telepen adja le. Az akkumulátorok.

#### Újrahasznosítása:

A LÍTIUM-IONOS akkumulátorok eltávolítása előtt teljesen merítse le azokat. Egy megfelelő szerszám segítségével nyissa ki az akkumulátorrekeszt, vágjon el minden csatlakozást, majd gondoskodjon az akkumulátorok biztonságos újrahasznosításáról.

**Ezek az utasítások weboldalunkon is megtalálhatók: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**



Ref. : 0948

Groupe SEB – Rue du Champ de courses  
38780 Pt Evêque – France  
421 266 271 R.C.S. Lyon

INPUT : 100-240V 50/60Hz

OUTPUT : 5.0V 1.0A 5.0W

A.A.E. : 76,6%

No load : 0,06W